

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., 1/4 an 2 fl. 50 cr., 1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/4 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl., 1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/4 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima dată 7 cr., a doua oară 6 cr., a treia oară 5 cr.; și timbru de 30 cr.

Redacția și Administrația: Strada Măcelarilor Nr. 21.

Se prenumerează și la poste și la librării.

În Buouresci

primesce abonamente D. C. Pascu, Str. Lipsani 35.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscripte nu se înapoiază.

Un număr costă 5 cruceri v. a. sau 15 bani rom.

Ungaria stat poliglot.

Cu o deosebită strălucire și-a făcut Maiestatea Sa Monarhul la începutul acestei săptămâni intrarea în vechiul oraș din dreapta Dunării, Fünfkirchen, și în emporiul maritim al regatului ungar, Fiume.

Deși cel din urmă despărțit prin teritoriul Croației, totuși amândouă se găsește pe pământ unguresc și locuitorii lor fac parte din națiunea politică stăpânită de coroana Sfântului Stefan.

Adevărat, că Maghiari nu sînt acești locuitori, decât în parte foarte minimală. În Fünfkirchen și giur locuiesc Germani, Croați, Sârbi și Șoacăți, ear' în Fiume și teritoriul ce-i aparține Italieni și Croato-Dalmatini.

Și Maiestatea Sa de astădată cu o deosebită bunăvoință a ținut cont de aceasta. Contrar deprinderilor patrioților moderni, de a confunda națiunea politică ungară cu naționalitatea genetică maghiară, părintele tuturor popoarelor Sale a recunoscut tuturor limbilor vorbite de supușii Sei credincioși dreptul de a fi și de a fi luate în considerare, a ascultat pe pământ unguresc dela cetățeni unguresci alocațiuni în limbi nemaghiare și tot în limbi nemaghiare și-a rostit grațioasele răspunsuri.

Astfel, după-cum am vădit din nota înregistrată în numărul de ieri, în Fünfkirchen a ascultat o alocațiune croațească, la care a răspuns nemțesce, ear' în Fiume cu reprezentanța orașului și cu toate celelalte corporațiuni a comunicat aproape exclusiv numai în limba italiană și în cea germană.

Eată dar', că însuși Preainutul Tron recunoaște și sancționează, ceea-ce noi neîntrerupt susținem, ear' patrioții patentați neîntrerupt s'au încercat a nega, că în țările coroanei ungare există mai multe popoare, ale căror limbi au egale drepturi de existență, desvoltare și respectare.

Deși acesta este un lucru precăt de firesc, pe atât de garantat în constituție și legea naționalităților, totuși între împregiurările actuale trebuie să simțim în mod deosebit importanța in-

țelepteii hotărâri a supremului păzitor al legilor și constituției, prin care în fața „patrioților” și a „națiunii” a recunoscut fiecărui popor, cu care a venit în atingere, ceea-ce este dreptul lui inalienabil.

Și vedeți, că lumea nu s'a prăpădit prin aceasta, țeara nimica nu a pierdut din viața și puterea sa. Ba din contră. De vro' 16 ani încoace de puține acțiuni ne aducem aminte în viața publică a părții orientale a monarhiei, care se fi satisfăcut în așa măsură pe cea mai mare parte a cetățenilor, ca această înțeleaptă procedură a Maiestății Sale.

Ear' ceea-ce îi mulțumesc pe cetățeni îi și însufleșesc totodată, le face patria iubită și întărește în piepturile lor virtuțile cetățenesci. Acesta este prin urmare chipul cel adevărat, în care se pot câștiga popoarele pentru „idea de stat”, prin care se ridică patriotismul, se consolidează și se înalță patria. Privească deposedarii de astăzi ai puterii la Augustul purtător al Coroanei și învețe dela El, care este calea, pe care se poate duce patria la glorie și preamărare.

Așa, ear' nu prin nerespectarea limbilor nemaghiare și excluderea majorității cetățenilor în favoarea unei naționalități privilegiate se întărește temeliile statului. Prin egala îndreptățire a tuturor, ear' nu prin urmărirea fanatică a planului chimeric de a ne contopi pe toți într'un popor cu o singură limbă, se asigurază mai bine și mai trainic viitorul patriei.

Scurt și cuprinzător, învețe stăpânii actuali din contactul părintesc al Monarhului cu toate popoarele Sale, că Ungaria este și trebuie să fie și să rămână un stat poliglot.

Căci accentuăm încă odată: Nu este nimic mai greșit, decât părerea, că poliglotismul este un semn de slăbiciune al patriei. Nici decum. Emporiul maritim al Ungariei, des și ostentativ citatul „ungarische Hafenstadt”, Fiume, tot ceea-ce este rămâne, foarte bine poate crește și înflori și cu bogățiile sale și prin sentimentele patriotice ale fiilor sei este un mărgăritar tot atât de scump al coroanei ungare, deși limba lui nu este cea maghiară, deși

insuși Maiestatea Sa se întreține cu *podesta* și cu corporațiunile lui în limba italiană.

Din contră valoarea acestui „ungarische Hafenstadt” ar scăde în mod desperat, dacă 'i-s'ar pune în cărucă un „Kultur-egyilet” ca cel dela Cluj, dacă 'i-s'ar împena cartierele cu „kisdédóv-uri” și dacă în administrație și justiție s'ar octroa, cum se face la noi, exclusiv numai limba maghiară.

Și, întrebăm, oare ceea-ce stă și este adevărat în Fiume, pentru-ce nu ar sta și nu ar fi adevărat pretutindenea în țările coroanei ungare, căci pretutindenea sînt mai aceleași raporturi de limbă și naționalitate? Dacă acolo nemaghiarismul nu este un element de slăbiciune și de nepatriotism, ci din contră de consolidare, precând tocmăi tendențele maghiarisitoare ar fi desastroase: pentru-ce nu ar fi aceasta pretutindenea așa?

Dar' este așa, ear' cine nu o admite și nu o recunoaște, nu este condus de adevăratele interese ale patriei, ci de interesele exclusiviste, în mare parte fictive, ale naționalității proprii, ba chiar numai de interesele de exploatare și de îngrășare din sudarea altora ale unei clase de oameni, care pretind a fi monopolisat numai ei patriotismul, precând în faptă acest patriotism este numai o mască periculoasă a celor mai mârșave porniri egoiste.

Aceste sînt concluziunile ce ni-se impun din alocațiunile și răspunsurile nemaghiare dela Fünfkirchen și Fiume.

Și în fine încă ceva: Cu orașul Fiume facem parte din același stat, sîntem stăpâniți de aceleași legi și guvernați de același guvern. Cum se face prin urmare, că precând în Fiume toate corporațiunile și autoritățile, toate bisericile, până chiar și comunitatea israelită, se folosesc chiar și față cu capul statului de limba lor proprie, la noi la asemenea ocaziune arhieriei, capetele și clerul bisericilor, a căror limbă în articulată în lege este cea română, s'au folosit exclusiv numai de limba maghiară?

Să fi fost aceasta voința Monarhului, nu putem crede, căci Monarhul nostru nu măsură cu două măsuri în același stat, nici nu are cuvinte să

prefere pe *Italienii*, cu mult mai puțini la număr, unui popor întreg de trei milioane de Români. Da, dorița guvernului maghiar va fi fost, ear' din partea capetelor bisericilor noastre n'a putut fi decât o cesiune nemotivată, ba chiar contrară drepturilor și intereselor bisericesci.

Dorim ca din cele întemplate la Fünfkirchen și Fiume să recunoască și prelații noștri ce au să facă în viitor în interesul limbii române, ce pot face chiar sub ocărmuirea dreaptă și constituțională a suveranului actual!

Să recunoaștem însă și noi cu toții, că afară de stăpânitorii din Budapesta mai avem un factor hotărîtor în viața patriei, care ține a păstra legile și dreptatea și atunci când cel dintîu le uită, care ne ocrotesc pe toți și atunci, când cel dintîu ne năpăstuesce.

Petrecerea Maiestății Sale la marea maghiară. După-cum vedem din chiar „Pester Lloyd” ciudate lucruri s'au petrecut la Fiume, „orașul maritim maghiar”, cu ocaziunea petrecerii Maiestății Sale acolo. Eată ce scrie oficiosul: „La serenada cu torțe s'a întemplat un incident, care se discută foarte mult. Purtătorii de torțe au ajuns înaintea casinei croate, pe unde trecend musica a cântat marșul lui Rákóczy, ceea-ce a îndemnat pe Maghiarii din conduct să erumpă în răsunătoare strigări de „éljen”. Croații au răspuns în mod demonstrativ cu asurđitoare strigări de „zsvio”, la care o voce a strigat: „Nem zsvio, hanem éljen!” În momentul următor, era între oarele 11 și 12, a sburat unul din scaunele dinaintea restaurantului „Tirolesă” în mijlocul mulțimii numeroase, care s'a aruncat exacerbată pe trotuar, ca să pedepsească pe turburătorul liniștei. S'a născut o părăueală în toată forma, oamenii au fugit pe poarta casinei croate. După aceea mulțimea numai decât a plecat mai departe.”

La alt loc, descriind visita Maiestății Sale la academia de marină, dice oficiosul: „Maiestatea Sa a designat în fiecare curs câte două obiecte, din care s'a ținut examen. Un număr mare de elevi au răspuns foarte precis, negenat și cu desvîrșită pricepere. În cursul II. a pretins Maiestatea Sa să se țină examen din limba maghiară. Puținii, care învață unguresc, aproape fără excepțiune Maghiari, au răspuns excelent și Regele

și-a exprimat mulțumirea Sa, că tocmă Maghiarii sînt aproape în general cei mai buni elevi, s'a mirat însă, că nemaghiarii nu optează și ei pentru limba maghiară”. În alt loc constată oficiosul, că demonstrațiunea din decursul conductului cu torțe a fost arangiată în mod sistematic între studenți de câțiva profesori dela gimnasiul croat. Aceiași studenți s'au încercat în decursul reprezentațiunii din teatru să asurđească prin strigări de „zsvio” executarea imnului lui Kőlcsey. Larma a fost auzită în teatru, dar' nu a fost considerată mai departe.

O telegramă dela Fiume a aceluiași țiar comunică: „La plecarea Regelui s'au repețit frecările între Maghiari și Croați. Maghiarii strigau înaintea casinei croate: „Acum însă retrageți-vă steagul croat!” Steagul într'adevăr a fost și retras; însă în curând au venit studenții croați, care s'au încăierat cu mulțimea. Poliția a terminat spectacolul prin unele arestări.”

O desavuare rușinoasă a „patrioților”.

În nr1 nostru de ieri am reproduc după o telegramă din Praga cuprinsul articolului țiarului ceh „Narodny Listy” despre pretinsa „înfrățire” a studenților francezi cu cei maghiari la Budapesta. Astăzi sîntem în pozițiune a pune sub ochii cetitorilor noștri întreg articolul lui „Narodny Listy” (nr1 171 din 23 Iunie n.), care e următorul:

Résumet cu privire la susținerea studenților francezi în Praga.

Organul maghiar „Pester Lloyd” a răspândit la vremea sa scirea, care a fost ulterior repetată de nisce țiare din Praga, că studenții francezi în reîntorcerea lor dela Praga s'au oprit în Pesta, unde au fost întâmpinați de studenții maghiari, cu care au schimbat salutări amicabile și cărora în sfîrșit li-au promis propagarea memorandului unguresc făcut în contra Românilor și Sârbilor. Noi încă pe atunci ne-am îndoit despre adevărul scriii acesteia și din cauza aceasta n'am raportat nimic despre toată întemplantă, însă acum primim cele mai hotărîte combateri din partea studenților francezi, care numai din Praga au fost făcuți băgători de seamă la scirea aceasta, protestează mai dintîu pe cale telegrafică, apoi într'o scrisoare în contra afirmațiunii organului „Pester Lloyd”, că scorniturile aceste nedibace sînt o minciună proastă și o calumniare de rînd-

FOIȚA „TRIBUNEI”

Valachii civilizați.

(Urmare.)

Din aceste cauze 'mi-am propus a combate cele-ce le scrie domnul Hentaller și anume a censura această scriere în genere, și apoi a urmări și casurile speciale, pe care le înșiră, arătînd parte falsitatea, parte necorescitanța celor scrise într'atîta, încât îmi stau la îndemână date și documente autentice.

Sînt însă trei motive, care mă îndeamnă, ca să apuc peana spre a combate acest pamflet.

1. Pentru-că domnul Hentaller vrea să demonstre, că părintele meu a fost un tăciunar, un hoț dimpreună cu toți căși au însoțit pe colonelul Urban în anul 1848—9, despre care istorisesc cele mai mari crime ce numai se pot comite.

2. Pentru-că chiar la finea broșurii la pag. 16 ne provoacă: „Combateteți faptele înșirate de mine și combaterea se o documentați cu fapte, nu numai cu vorbe goale, că Maghiarii în decurs de 1000 de ani au comis numai a suta parte din acele barbarii, cu care acești următori moderni a Românilor au voit a civiliza pe Maghiarii asiatici”.

3. Pentru-ca națiunea română e inferată în această broșură ca poporul cel mai barbar de fața pământului, încât nu ar fi bună decât stîrpiță, ori dacă nu, cel puțin aservită ca una ce nu e capabilă de cultură. Domnul Hentaller nu ne comunică și nu citează isvoarele de unde a putut înșira atîtea barbarii comise de Români. Toate le înșiră așa,

ca-și-cum însuși ar fi fost martor ocular la toate. Că nu a fost se poate vedea din modul scrierii sale, din care apare a fi mai mult un băiețandru, care se infurie de toată vorba și crede tot ce aude.

Spiritul broșurii e revoluționar. În dînsa se oglindează mai toate proclamațiunile anului 1848—9, după care a scris autorul.

În anul 1848 după omorirea lui Lamberg, a comisariatului regesc, întemplat în Pesta în luna lui Septemvrie, s'a făcut ruptură totală între casa domnitoare și între partida revoluționară cu Kossuth în frunte. Acesta și subordinații sei începură a emite o mulțime de proclamațiuni, care de care mai fulminante, în care provocară pe popoarele Ungariei și ale Transilvaniei, ca să se răscoală. Și fiindcă de o parte le sta în coaste Croații cu Jelacici, de altă parte aici acasă Români erau neîndestulți, hotărîră, ca pe Români mai întîu să-i nimicească.

Spre a înfuria mai tare pe popoarele Ungariei asupra Românilor se folosisau de tot felul de calumnii și arătau diverse crucimi ce le-ar comite Români asupra pacnicilor locuitori.

Astfel de proclamațiuni s'au mai păstrat multe până astăzi, cu deosebire pe la familii neromâne. Eu încă am ajuns în posesiunea mai multor proclamațiuni de atare natură, pe care mai toate le-am predat domnului George Bariț, ca să le întrebunțeze la scrierea istoriei din acești ani. După-cum 'mi-a comunicat d-sa, acelea le va transpune la Academia-Română din Bucuresci, spre a se publica în șirul lor între documentele ce urmează după colecțiunea începută de Eudoxiu Hurmuzachi. Cîteva le-am reținut, ca unele ce ating chiar pe „hoardele barbare conduse de Urban”.

După-cum voui arăta mai jos, dl Hentaller a luat aceste proclamațiuni și tot ce a aflat în dînsule, ca omoruri etc., le-a reproduc aproape din cuvînt în cuvînt, fără de a căuta, că adevărate sînt toate câte le-a publicat Kossuth spre a înfuria pe celelalte popoare asupra Românilor.

Eată, aceste proclamațiuni formează isvorul, de unde a scris el toate atrocitățile câte le înșiră și respective decopiază.

Autorul, înainte de a trece la înșirarea atrocităților și omorurilor ce s'ar fi comis de Români, la pag. 8 vrea să arate, că acelea s'au făcut după un plan cugetat de către comitetul din Sibiu, de unde s'a plănuit tot măcelul, trimițîndu-se circulare prefectelor valachi.

Spre a documenta aceasta publică o scrisoare emanată dela acel comitet în traducere maghiară și pe care eu o traduc după dînsul urmînd în modul următor:

„Dela comitetul valach”. (Az oláh komettétől). Aici trimit două scrisori, pe care cât se poate de iute să le trimiteți la locurile respective. Răspundeți, căpătați munțiune, și căți? pentru-că s'au trimis cinci lădi și doi saci de pulvere de pușcă, și un sac de plumb, preste puțin timp mai trimitem și voui mai ordona și puști. Comanda generală a demandat, ca să se adune la Blaj cât de mare putere armată, și să scrie *Azentye* (în altă epistolă firesce stă alt nume) căți putere armată are, căți au puști, căți lănci și alte arme? Nisuiți-vă, ca aceasta să se întemple. Comanda generală poftește să se formeze o ceată de călăreți români (oláh lovas csapat) prelîngă cavaleria împărătească, și a demandat să fie spre ajutorul nostru. *Azentye* să stăruască, ca aceasta să se îndeplinească. Comanda generală cere, ca regimentele de linie să se întregască. Cu privire la aceasta trebuie explicat poporului,

ca voluntarii români să se înroleze pe trei ani, poporul să urmeze ceea-ce e în interesul și folosul lui. Proclamația pregătită în acest înțeles va apăre mâne.”

„Mai comunică aici”, continuă Hentaller, „o epistolă secretă a comitetului către *Azentye*, cătră acest bandit mișel și ucișag laș, care mai trăiesce și astăzi și care ca răsplătă a faptelor sale dela acel guvern, dela care ar merita nu numai să fie spînzurat, ci să fie tras și în țepă, a stăđi și primesce pensiuine. Și încă Români mai cutează (!?) a se plînge asupra noastră că-i apăsăm. Care națiune ar da pensiuine unui ucișag?”

Epistola e de cuprinsul următor: „Domnule prefect! Această epistolă a scris-o generalul Puchner în 21 Octomvrie către comitet, și conform acesteia în 26 e gata a da celor 15 legiuni arme și munțiune. Afară de aceea la fiecare legiuine va angagia de învățător câte un oficer. Noák încă nu a sosit, căpitanul, care e aici, și locotenentul se retrag dela acel serviciu, ca să exerceți. Am cerut o ceată de călăreți, să se așede în Sâncel, ca să patroleze.

„Murășan a mers la Sibiu, ca încunoscînd despre împregiurări, să exopereze și putere militară. Nisuiți-vă, ca oamenii să nu înceapă a despera, precum unii ce veniau dela No-Lak spăriau oamenii. Prinsonerii încă nu s'au eliberat. Col. Aurel”.

Atîta tot și altceva nimic. Din aceste 2 scrisori voesc autorul să arete, că măcelul comis de Români asupra Maghiarilor a fost deja plănuit și prin aceste două scrisori s'a dat numai semnul de a începe.

Dacă cetim însă bine aceste două scrisori, vedem, că nu sînt altceva, decât ca multe alte scrisori, pe care noi le-am publicat de-

mult, prin „Observatorul” din Sibiu și cu deosebire prin „Transilvania”, foaia „Asociațiunii transilvane”, unde le poate ceti și dl autor, și care nu conțin nimic altceva, decât dispozițiuni luate din partea Românilor spre a se apăre de atrocitățile ce le comiteau unii rebeli. Precând s'a scris această epistolă, numită de autor „secretă”, cătră Axente Sever, și anume, după cum se vede după 21 Octomvrie 1848, pe atunci, după-cum voui arăta mai în jos, mulți Români au fost spînzurați, sate aprinse și devastate din partea unor rebeli, ear' dintre Maghiari nici unul nu a suferit nici cea mai mică vătămăre și nu e în stare nime a arăta, că Români până în Octomvrie ar fi făcut ceva reu Maghiarilor. În-suși autorul nu datează nici o atrocitate ca întemplată în August ori în Septemvrie.

În această epistolă numită „secretă” se face provocare la o epistolă a generalului Puchner din 21 Octomvrie 1848. Acea epistolă a generalului Puchner aflătoare sub nr. presid. 1408, publicată astăzi și în „Istoria Trans.” de George Bariț, volumul II., pag. 310—311, s'a dat pentru recunoșterea și confirmarea celor 15 legiuni de gardă națională română și anume atunci, după-ce fu copleșit din toate părțile țerii cu sciri fatale despre crucimi fioroase și mai virtos despre desarmarea garnizoanelor militare din orașele unguresci.

Atât din scrisoarea baronului Puchner, cât și din această epistolă secretă nu se ved nici urme de planuri teroristice, cum îi place autorului a născoci cu toate aceste.

Mai departe înșiră Hentaller ca deducțiuni din cele spuse până aici următoarele: „Și când comitetul românesc le-a pregătit toate bine, s'a început munca barbară, măcelul, ca-și-care abia arată istoria. Astfel

impregiurarea, că Români din România, conținutul cel mai mare pentru băile sēcuiesti, timpul verii îl petrec acum în mare parte la Sinaia. Răspundem șovinistului clujan: Nu atȃta Sinaia e cauza, cȃ Romȃnii de dincolo, care au fimbogȃit pe proprietarii maghiari ai scaldelor sēcuiesti, nu mai cerceteazȃ aceste scalde, ci „csȃrdȃs”-urile cele multe, inscripțiunile aproape numai maghiare și alte șicane nenumerate.

Turburȃrile din Battonya. Din Seghedin se împȃrtȃșesc cu data de 24 l. c. urmȃtoarele: Asearȃ conducătorii principali ai turburȃrilor din Battonya, Dimitrie Pȃcurari și Rudolf Koszta, au fost aduși de o puternicȃ escordȃ de gendarmi aici. Prinșonierii au fost primiți de procurorul reg. Schmidt și de directorul temniței Hatzinger. Judele Molnȃr și auditorul Zsvikovics se aflȃ încă în Battonya, unde continuȃ investigațiunea. În urma unor noue arestȃri temnița cercualȃ din Battonya s'a dovedit, cȃ e prea micȃ. Prinșonierii vor fi escortați în țilele aceste la Seghedin.

Fundațiune episcopescȃ. Episcopul romano-catolic din Oradea-mare, Laurențiu Schlach, a fȃcut o fundațiune de 100.000 fl. în scopul cultivȃrii simțimentelor religioase și a culturii spirituale în diecesa sa.

Reforma ordului cȃlugȃrilor franciscani. Din Pojon se anunțȃ cu data de 24 l. c. Hotȃrȃrea în cesițiunea reformei ordului franciscanilor a urmat. Nunțul Galimberti a respins memorandumul prelucrat în contra reformei. Totodatȃ un decret papal dispune imediatȃ excludere a tuturor membrilor opozanți ai ordului. Acestia vor ruga guvernul, ca sȃ-i iee în apȃrare.

„Wie hȃjszt?” Și-au mai schimbat numele urmȃtorii Jidani: Aron Schwarcz din Kisbȃr în „Fekete”; Ignatie Kohn din Oradea-mare în „Radȃ”; Arthur și Ana Pfeiffer din Erlau în „Borsod” și în fine Lazar Silberstein din Budapesta în „Pȃlȃgyi”.

Desvȃlire de monumente. În 25 l. c. a avut loc în Viena pe piața Schiller desvȃlirea, — fȃrȃ festivități, — monumentelor poeților Lenau și Anastasiu Grȃn.

Teatru romȃn în Viena. Cetim în „Romȃnulu”: Trupa romȃnȃ a mai dat la Viena Duminecȃ „Fȃntȃna Blandusiei” și „Schmețȃ”, în care dl. Sonenthal și d-na Wolter au jucat în limba germanȃ și d-na Romanescu în cea romȃnȃ.

Distincțiuni. Dupȃ-cum cetim în „Romȃnulu”, regele Romȃniei a decorat cu medalia „Bene Merenti” cl. I. pe d-nele Charlotte Wolter și Stella Hohenfels, societate ale teatrului „Burg” din Viena.

Dl Mihail Kogȃlniceanu, dupȃ-cum cetim în țiarele din Bucuresci, a sosit la Paris, însoțit de domni doctorii Severeanu și Drugescu, și a fost instalat în casa de sȃnătate „Freres St. Jean de Dieu”. În țilele aceste dl Kogȃlniceanu se va supune operațiunii doctorului Guyon.

Noul trimis rusesc prelȃngȃ curtea regalȃ din Bucuresci. Cetim în „Timpu” (25 l. c.): Astȃzi la orele 10 și jumȃtate dl Fonton, noul ministru al Rusiei, a fost primit la palat, unde a prezentat M. S. regulii scrisorile sale de acreditare. Dl Fonton și personalul legațiunii ruse au fost duși la palat și readuși la legațiune de trȃsurile de galȃ ale curții cu ceremonialul obișnuit. Sȃptȃmȃna viitoare dl Fonton va pleca în strȃinȃtate în virtutea unui concediu.

Marș militar în Romȃnia. „Romȃnulu” împȃrtȃșesc: Dumineca trecutȃ oficerii regimentului de cȃlȃrași din Buzȃu, comandat de domnul locotenent-colonel Costescu, au fȃcut un marș cȃlȃrii de 72 kilometri în 7 ore, dela Buzȃu la Ploiesci. La orele 3 de dimineatȃ, oficerii s'au pus în marș, percurgȃnd distanța astfel: 1 kilometru în pas, 2 kilometru în trap; astfel încȃt cȃnd soarele se ridicase cȃlȃreții trecuse de Ulmeni. La orele 6 au ajuns la Mizil, unde erau așteptați de foarte multȃ lume, care le eșise înainte ca sȃ-i întimpine. Dupȃ-ce au luat caiul, au plecat la ora 7, spre a nu se mai opri decȃt cȃteva minute la vila domnului colonel Georgeșiu, unde li-s'a oferit beuturi rȃcoritoare. La ora 10 de dimineatȃ, spune „Gazeta țȃbului”, au sosit în Ploiesci, dupȃ 7 ore de marș, în care intrȃ și oprirea, unde au fost ȃpinați de oficerii regimentului de cȃlȃrași și foarte multȃ lume ce-i aștepta, ca sȃ eze bunȃ sosire.

Ținȃrul rege al Sȃrbiei, Alexandru, va sosit din Belgrad, mȃne Sȃmȃnțȃ cu examenele sale anuale. În sȃptȃmȃna viitoare, însoțit de o micȃ suitȃ și de alți protici, regele Alexandru va face o vizitȃ de ferii, și anume va merge la Paris, apoi la Viena. Petrecerea timpului va fi jȃumȃtate la tatȃl seu și jumȃtate la mama sa, petrecere pusȃ de altminterlea activȃ, nu va avȃ loc. Ținȃrul reg. va nu-i va face nici o vizitȃ.

Casuri de n. În sȃptȃmȃna trecutȃ a rȃposat în Bo. profesorul universitar Dr. Anton Birlinger, anul dintre cei mai renumiți filologi germani. În Göttingen a rȃposat la 24 l. c. consilierul intim Wilhelm Eduard Weber, inventatorul telegrafului electro-magnetic.

Catastrofa dela Mȃnchenstein. O telegramȃ (24 l. c.) din Bern raporteazȃ: Inginerul Eiffel a declarat, cȃ el a construit podul de prestȃ rȃul Birs dupȃ planurile date lui de cȃtrȃ direcțiunea cȃii ferate Jura-Simplon, și cȃ prin urmare el nu e responsabil pentru ingrozitoarea catastrofȃ. De altȃ parte se constateazȃ, cȃ Eiffel a construit podul dupȃ planurile sale proprii.

O nouȃ nenorocire cu balonul. GO depeșȃ din Bruxela anunțȃ cu data de 24 l. c. urmȃtoarea grozȃvȃ nenorocire: Balonul „Patria”, care s'a înȃlțat astȃzi dimineatȃ la Anvers, a plesnit în decursul cȃlȃtoriei. Aeronautul Gautier și încă doi indiviđi, cȃdȃnd la pȃmȃnt, au rȃmas morți numai decȃt.

Țncercare de omor. Din Bern se anunțȃ (24 l. c.), cȃ locotenentul italian Livraghi, care din cauza unei crime comise în Massauah va fi extradat Italiei, a fȃcut în închisoarea din Bellinzona o țncercare ne-succesȃ de omor.

Urmasul contelui Schweinitz, cȃ ambasador german în Petersburg. Diarul „Post” adusesse nu demult șireazȃ, cȃ contele Waldersee ar fi designat ca urmas al ambasadorului german, Schweinitz, din Petersburg. „Kreuzzeitung”, dupȃ-cum se telegrafeazȃ din Berlin cu data de 24 l. c., declarȃ șireazȃ aceasta de purȃ invențiune.

Atentat în expozițiunea din Moscva. În expozițiunea francezȃ din Moscva un anumit individ Kohen, colaborator al foii „Moskauer Illustrirte Zeitung”, a dat în 22 l. c. un foc de revolver în contra redactorului țiarului „Moskovskija Viedomosti”, Rakšanin. Glonțul, în loc de a nimeri pe Rakšanin, a lovit pe prietenul acestuia, și anume pe jurnalistul Sibiriacoff, care a și fost omorit.

Priunțul George de Grecia în cȃlȃtoria sa spre Europa a sosit în 24 l. c. la San Francisco.

Rectificare. În numȃrul 132 al țiarului nostru la rubrica „Din public” col. 1, șirul 5 este de a se ceti în loc de „Ioan V. Russu, preot gr.-cat.”, „Ioan V. Russu, protopop gr.-cat.” etc.

Din public. *)

Mulțumitȃ publicȃ.

Subscriții în numele școlȃrilor premiați dela școala grȃnțȃrescȃ din Racovița aducem și pe această cale mulțumitȃ noastrȃ dlui notar cercual Iuliu T. Fȃgȃraș pentru cele 41 cȃrți de cetire procurate din biblioteca „Tribunei” și unele recuizite de scris ce le-a împȃrțit ca premii școlȃrilor diligenți cu ocașiunea examenului de varȃ din anul acesta.

Racovița, în 21 Iunie 1891.

George Dȃnilȃ m. p., Valeriu Florian m. p., invȃțȃtori.

*) Pentru cele cuprinse în rubrica aceasta redacțiȃ nu primesce rȃspunderea.

Pentru cei arși din Vurpȃr și Bințȃnți.

Din banii primiți dela institutul de credit „Economicul” din Cluj pentru cei arși din Iosȃșel, Vurpȃr și Bințȃnți, în sumȃ de 100 fl. *) cei 50 fl. destinați pentru cele din urmȃ douȃ comune s'au trimis astȃzi la locul destinațiunii lor, și anume 25 fl. pentru cei din Vurpȃr și 25 fl. pentru cei din Bințȃnți. Admin. țiarului „Tribuna”.

*) Veđi „Tribuna” nr 91 și 94.

SERVICIUL TELEGRAFIC al „TRIBUNEI”.

Lemberg, 26 Iunie n. Guvernorul general Gurko cȃlȃtoresc cu statul major general districtele de grȃnȃi ale Poloniei-rusesci. La o alocuțiune germanȃ, ce i-s'a rostit în Kalisch, a declarat Gurko, cȃ nu o înțelege.

Paris, 26 Iunie n. Senatul a votat în textul stabilit de camerȃ proiectul de lege despre reducerea vȃmirilor pe cereale.

6000 de cafe de brutari au hotȃrȃt a se pune în grevȃ. În trecerea lor pe la bursa de cereale au avut o pȃruealȃ serioasȃ cu poliția.

Seghedin, 26 Iunie n. Vicecomitele comitatului Csongrȃd a cerut pe cale telegraficȃ sȃ se trimitȃ noue trupe la Mindszent și Szegvȃr, fiind agitațiunea între muncitori în crescere. Se așteaptȃ revolte noue.

Graz, 26 Iunie n. Boala contelui de Hartenau s'a agravat.

Londra, 26 Iunie n. Starea sȃnȃtȃții lui Gladstone inspirȃ îngrijiri.

Sofia, 26 Iunie n. Cercetarea în afacerea uciderii lui Belceff decurge cu energie. S'au mai arestat doctorul Tșaceff și fostul colonel Cheloff.

Bibliografie.

Au apȃrȃt în editura magazinului de muzicȃ Gebauer:

„Mi ai spus sȃ plec”, cuvinte ne Carol Scrob, muzica de George A. Dinicu.

„Sȃnt pȃrȃsȃt”, cuvinte de M. E. Papanichalopol, muzica de Nȃstase Ionescu, chitarist.

Extrase din „Budapesti Kȃzlȃny”.

Posturi vacante:

— Un post de oficial cl. VI. la perceptoratul de dare din Fiume. A se adresa pȃnȃ în 30 Iunie st. n. a. c. la autoritȃțile competente.

— Un post de notar cl. II. la tribunalul reg. din Kecskemet. A se adresa în douȃ sȃptȃmȃni la autoritȃțile competente.

— Un post de scriitor la judecȃtoria cerc. din Noslac. A se adresa în douȃ sȃptȃmȃni la autoritȃțile competente.

— Un post de profesor de limba francezȃ și germanȃ la școala realȃ din Beregsas. A se adresa pȃnȃ în 1 Iulie st. n. a. c. la autoritȃțile competente.

— Un post de scriitor la judecȃtoria cerc. din Ipolysȃg. A se adresa în douȃ sȃptȃmȃni la autoritȃțile competente.

— Un post de notar la tribunalul reg. din Arȃd. A se adresa în douȃ sȃptȃmȃni la autoritȃțile competente.

— Un post de subnotar la judecȃtoria cerc. din Oravița. A se adresa în douȃ sȃptȃmȃni la autoritȃțile competente.

— Un post de practicant de contabilitate la direcțiunea financiarȃ din Turda. A se adresa în patru sȃptȃmȃni la autoritȃțile competente.

— Un post de notar la tribunalul reg. din Biserica-Albȃ. A se adresa în douȃ sȃptȃmȃni la autoritȃțile competente.

— Un post de oficial de dare cl. VI. la perceptoratul din Csȃktornya. A se adresa în douȃ sȃptȃmȃni la autoritȃțile competente.

— Un post de oficial de dare cl. VI. la perceptoratul din Cluj. A se adresa în douȃ sȃptȃmȃni la autoritȃțile competente.

— Un post de subnotar la judecȃtoria cerc. din Szentgotthard A se adresa în douȃ sȃptȃmȃni la autoritȃțile competente.

— Un post de jude la tribunalul reg. din Timișoara. A se adresa în douȃ sȃptȃmȃni la autoritȃțile competente.

— Un post de subnotar la tribunalul reg. din Sighetul-Marmației. A se adresa în douȃ sȃptȃmȃni la autoritȃțile competente.

Cȃlendarul țilei

15/27 Iunie 1891.

Iulian: Amos. Gregorian: Ladislau. Soarelȃ: rȃsarȃ 4.18, apȃne 7.47.

Buletin meteorologic.

Sibiũ, 26 Iunie n. 6 ore dimineatȃ.

Table with 4 columns: Presiunea atmosfericȃ în mm. (Mediul lunar 724.6), Diferența din presiunȃ, Temperatura aerului, Maximul și minimul de temperaturȃ, Direcțiunea vȃntului.

Din țearȃ 24 Iunie n. 7 ore dimineatȃ.

Table with 4 columns: Stațiunile, Presiunȃ atmosfericȃ în mm., Temperatura aerului, Vȃntul (direcțiune și țȃria).

Sosiți în Sibiũ.

La 26 Iunie n.

Hotel „New Yorker”. Tallatschek, director de mine. Reind, profesor, din Petroșeni. Lȃzȃr, Csiki, proprietar, din Rȃghinul-sȃnec. Tolnay din Alba-Iulia. A. Gȃppinger din Augsburg. Porr, director din Brașov. Joanides din Brașov, Liebl, Rankl, Bauer și S. Schmidt din Viena, comercianți.

Hotel „Molzer”. Kistorsar, comerciant din Huedin. Szȃll, comerciant din Cristur-sȃcuiesc. Rosa Mȃller din Orștie. I. Reuman, cu soțȃ, oficial din Orștie. Crișan, notar din Bucurdea-vinoasȃ. Cepra, colonel din Viena. Sava, cu soțȃ, din Virȃgșovlȃgy.

Economie.

Tariful zonelor pe linia feratȃ Brașov-Zerneck. Direcțiunea cȃilor ferate de stat ungare face cunoscut, cȃ pe linia Brașov-Zerneck a cȃii ferate vicinale Brașov-Treiscaune s'a introdus începȃnd cu țiuȃ deschiderii tarifal pe zone pentru comunicațiune de persoane și a transportului de bagajii.

Exportul Ungariei de cereale și fȃinȃ. În decursul lui Aprilie s'au exportat din Ungaria urmȃtoarele cantitȃți de cereale și produse molare, și anume: Grȃu 690.273 mȃji metriche (362.107 m. m. în aceeași lunȃ a anului trecut), din care în Austria 473.571 m. m., în Germania 77.870 m. m., în Elvețȃ 93.282 m. m., în Italia 2319 m. m., în Franțȃ 10.324 m. m., în Belgia 29.644 m. m., în Romȃnia 3257 m. m., în Bulgaria 6 m. m.; sȃcerȃrȃ 143.348 m. m. (66.344 m. m.), din care în Austria 64.599 m. m., în Germania 29.620 m. m., în Elvețȃ 1421 m. m., în Franțȃ 404 m. m., în Belgia 5000 m. m., în Anglia 22.964 m. m., în alte state 119 m. m.; ovȃș 121.177 m. m. (130.459 m. m.), din care în Austria 121.158 m. m. și în alte state 19 m. m.; porumb 96.058 m. m. (190.008 m. m.), din care în Austria 91.482 m. m., în Germania 2628 m. m., în Elvețȃ 1819 m. m., în alte state 129 m. m.; fasole 9111 m. m. (10.266), din care în Austria 5077 m. m., în Germania 3213 m. m., în Elvețȃ 3000 m. m., în Italia 100 m. m., în Romȃnia 32 și în Sȃrbia 389 m. m.; alte pȃstȃioase 1237 m. m. (1447); fȃinȃ 465.650 m. m. (290.115), din care în Austria 361.779 m. m., în Germania 25.999 m. m., în Elvețȃ 4601 m. m., în Italia 685 m. m., în Franțȃ 11.803 m. m., în Anglia 54.399 m. m., în Romȃnia 598 m. m., în Sȃrbia 5032 m. m., în Bulgaria 293 și în alte state 461 m. m.; alte produse molare 10.613 mȃji metriche (7653).

Venitele societȃții de navigațiune dunarene austro-ung. s'au urcat în Mai a. c. la 1,061.533 fl. față cu 1,274.390 fl. în Mai anul trecut (—212.857 fl.). Venitele dela începerea navigațiunii pȃnȃ la sfȃrșitul lui Mai a. c. au atins cifra de 2,606.643 fl. față cu 3,702.183 fl. în același period al anului trecut, prin urmare în a. c. un minus de 1,095.540 fl.

Insolvențe. Reuniunea creditorilor din Viena anunțȃ urmȃtoarele insolvențe: Sigmund și Morneau, comerciant în Illok; Maria Spindhofer, comerciantȃ în Leibnitz; S (Schaje) Sȃskind, firmȃ comercialȃ în Tarnov; Matia Terpien, croitor în Klagenfurt; Albert Kohn în Slatina; Teresia Braun în Viena; Nȃscheler et Comp., fabricȃ de fibre de lemn în Eisiedling; Lazar Riegler în Hirtenberg; Elie Kohn în Nasied; Ioan N. Skraba în Marburg; Armin Jutkovits, comerciant în Ungvar; Wenzel Novak, croitor în Kolin; I. H. Gȃrber în Gevitsch; Elie R. Edvi, urmȃtorul lui V. Burghold, comerciant în Dobrișin; Frideric Tartilek în Viena; Bela Tȃth în Er-Mihályfalva; Lavoslav Leitner în Crapina.

Prețul mȃrfurilor.

Piața din Sibiũ, 26 Iunie. Grȃu hect. 25 pȃnȃ 82 chilo fl. 5.70 pȃnȃ fl. 6.50, grȃu mestec 70 pȃnȃ 74 chilo fl. 4.80 pȃnȃ fl. 5.40, sȃcerȃrȃ 70 pȃnȃ 70 chilo fl. 4.30 pȃnȃ fl. 4.70, orz 62 pȃnȃ 66 chilo fl. — pȃnȃ fl. 2.—, ovȃș 42 pȃnȃ 50 chilo fl. 2.50 pȃnȃ fl. 3.10, cucuruz 70 pȃnȃ 74 chilo fl. 4.70 pȃnȃ fl. 5.10, mȃlaiul 70 pȃnȃ 74 chilo fl. 5.— pȃnȃ fl. 5.50, cartofi 69 pȃnȃ 70 chilo fl. 1.50 pȃnȃ fl. 1.70, sȃmȃnțȃ de cȃnepȃ fl. 8.50 pȃnȃ fl. 9.—, mazȃrea 76 pȃnȃ 80 chilo fl. 5.— pȃnȃ fl. 6.—, lintea 78 pȃnȃ 82 chilo fl. 7.— pȃnȃ fl. 8.—, fasolea 80 chilo fl. 4.50 pȃnȃ fl. 5.50, pȃsat de grȃu 100 chilo fl. 16.60 pȃnȃ fl. 17.—, fȃinȃ nr. 1, fl. 16.—, fȃinȃ nr. 3 fl. 14.50, fȃinȃ nr. 5 fl. 13.50, sȃlinȃ 100 chilo fl. 56.— pȃnȃ fl. 58.—, unsoare de porc fl. 58.— pȃnȃ fl. 62.—, sȃu brut fl. 20.— pȃnȃ fl. 22.—, sȃu de lumini fl. 34.— pȃnȃ fl. 35.—, lumini turnate de sȃu fl. 38.— pȃnȃ fl. 40.—, sȃpȃn fl. 20 pȃnȃ fl. 30.—, fȃn 100 chilo fl. 1.20 pȃnȃ fl. 1.50, cȃnepȃ fl. 32.— pȃnȃ fl. 35.—, lemne de foc uscate m. cub. fl. 2.— pȃnȃ fl. 3.—, spirit p. 10 L. 54 pȃnȃ 55 cr., carnea de vițȃ chilo 48 cr. pȃnȃ 50, carnea de vițȃ 36 pȃnȃ 45 cr., carnea de porc 44 pȃnȃ 48 cr., carnea de miel 26 pȃnȃ 28 cr., ouș 10 cu 15 pȃnȃ 18 cr.

Tȃrgul de rȃmȃtori în Steinbruch. În 24 Iunie n. s'au notat: unguresci bȃtrȃni grei 41 — cr. pȃnȃ 42½ cr., unguresci grei tineri 44½ cr. pȃnȃ 45½ cr.; de mijloc 45½ cr. pȃnȃ 46 — cr., ușori 47½ cr., pȃnȃ 48 — cr., mȃrfȃ țȃrȃneascȃ grea 41 — cr. pȃnȃ 42½ cr., de mijloc 45 — cr. pȃnȃ 45½ cr., ușorȃ 47 — cr. pȃnȃ 47½ cr., romȃnesci, de Șakony, grei — cr. pȃnȃ — cr., transito grei — cr. pȃnȃ — cr., transito de mijloc — cr.; pȃnȃ — cr., transito ușori — cr. pȃnȃ — cr., transito sȃrbesci grei 45½ cr. pȃnȃ 46 — cr., transito de mijloc 45 — cr. pȃnȃ 45½ cr., transito ușori 46 — cr. pȃnȃ 46½ cr.

Bursa de mȃrfuri din Budapesta dela 24 Iunie n. 1891.

Table with multiple columns: Sȃmȃnțe, Prețul per 100 chilogr., Sȃmȃnțe, Prețul per 100 chilogr., Sȃmȃnțe, Prețul per 100 chilogr., Sȃmȃnțe, Prețul per 100 chilogr.

Table with 3 columns: Hȃrtie-monetȃ romȃnȃ, Lire turcesci, Ruble rusești.

Bursa de Budapesta. Din 24 Iunie n. 1891.

Table with 2 columns: Renta de aur ung., Impozitul cȃilor ferate ung., Amortisarea datoriilor cȃilor ferate de Ost ung., Bonuri rurale ung., Obligatiunile desp. regalilor, Impozitul cu premiu ung., Losuri pentru regularea Tisei și Seghedin, Renta de hȃrtie austriacȃ, de argint austriacȃ, de aur austriacȃ, Losurile austriace din 1860, Acțiunile bȃncii austro-ungare, de credit ung., austr., Scrisuri financiare ale institut. de cred și economii „Albina”, Argintul, Galbeni împȃrȃtesci, Napoleon-đori, Mȃrci 100 imp. germane, Londra 10 Livres sterlingi.

Bursa de Viena. Din 24 Iunie n. 1891.

Table with 2 columns: Renta de aur ung., Impozitul cȃilor ferate ung., Amortisarea datoriilor cȃilor ferate de Ost ung., Bonuri rurale ung., Impozitul cu premiu ung., Losuri pentru regularea Tisei și Seghedin, Renta de hȃrtie austriacȃ, de argint austriacȃ, de aur austriacȃ, Losurile austriace din 1860, Acțiunile bȃncii austro-ungare, de credit ung., austr., Argintul, Galbeni împȃrȃtesci, Napoleon-đori, Mȃrci 100 imp. germane, Londra 10 Livres sterlingi.

Bursa de Bucuresci.

Table with 2 columns: 7 Iunie st. v. — 4 ore p. m., Renta rom. per 1875 5½%, Renta romȃnȃ amort. 5½%, Oblig. de stat. C. F. R. 6½%, Renta rom. (Rur. conv.) 6½%, Impozitul municipal 5½%, Serisuri func. rurale 7½%, Serisuri func. rurale 5½%, idem urbane 7½%, Soc. r. de con. (250 lei vȃrs.) 95.—, Oblig. Cassei Pensionilor 274.—, Schimb, Londra 3 Iunie, Berlin 3 Iunie, Paris 3 Iunie, Viena, Agio.

Pentru redacțiune responsabil: Andreiu Baltes.

Serviciul de studii și construcțiuni: căi ferate, șosele și poduri al ministerului lucrărilor publice din România face cunoscut, că are necesitate de

[1084] 5-25

Ingineri

eșiți cu diplome sau certificate din unele din școlile tehnice: Viena, Berlin, Paris, Bruxelles, Gand, Zürich etc. și se fie de naționalitate Români sau cel puțin să cunoască limba română.

Amatorii de a fi angajați pe unul, doi sau mai mulți ani, sînt rugați a trimite Serviciului în București, Strada Minerva nr. 16 propunerile cu o copie legală după diplomă sau certificate, cu indicațiunea naționalității, etății, timpului servit și anume la ce lucrări.

Toemai a apărut:

Clara Milici

Novelă

de

I. Turghenev.

Traducere din limba rusă

de

Enea Hodoș.

Institut Tipografic în Sibiu.



În editura „Institutului tipografic”
a apărut și se află de vânzare
Prăsirea pomilor
de
D. COMȘA,
membru în comitetul central al „Reuniunii române agricole”.
Prețul unui exemplar 12 cr.

- Biblioteca populară a „TRIBUNEI”.**
- Pădureanca.** Novelă de Ioan Slavici, 12 coale tip., broș., elegant. Un exemplar cu prețul redus dela 40 cr. sau 1 leu la 30 cr. sau 60 bani.
 - Fata Stolerului** de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
 - Ce n'a fost și nu va fi.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
 - Pipereș Pătru.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
 - Păcălă și tândală.** Anecdota de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 3 cr. sau 6 bani.
 - Jucării și jocuri de copii.** De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
 - Teiu legănat.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
 - Colăcărutul.** Obiceiurile țăranilor români la nuntă, de Benedict Viciu. Un exemplar 16 cr. sau 32 bani.
 - Fiica a noué mamei.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 14 cr. sau 28 bani.
 - Povestea lui Ignat.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 3 cr. sau 6 bani.
 - Sfântul Nicolae.** De Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
 - Îndărătnicul.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
 - Blăstem de mamă.** Legendă populară din giurul Năsăudului. De George Coșbuc. Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
 - Bunica** de Bojena Němcová, tradusă din limba boemă de Prof. Dr. Urban Iarník. Un exemplar cu prețul redus dela 1 fl. sau 3 lei la 60 cr. sau 1 leu 20 bani.
 - Vlad și Catrina.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
 - Din bătrâni.** Ghicitori, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
 - Pe pământul Turcului** de George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
 - Căldărușa cu trei picioare.** Poveste franțuzească de Eleonora Tănăsescu, după A. Genevray. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
 - Cenușotca.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
 - Un peșitor îndărătnic.** Novelă de Björnstjerne Björnson. (1856). Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
 - Prietenul meu Vântură-Țeară.** Din novelele californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
 - Scăpărătoarea.** Din povestile lui Andersen. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
 - Fata Craiului din cetini.** De George Coșbuc. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
 - Strigoaica.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
 - Draga mamei.** Baladă de George Coșbuc. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
 - Taina unei vieți.** De Björnstjerne Björnson. (1869). Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
 - Vecinii.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 30 cr. sau 60 bani.
 - Păcălă în satul lui.** Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
 - Sgârcoitul.** Comedie de Molière. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
 - Lumea proștilor.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
 - Nusciu-împărat.** Poveste din popor de „Mărgineanul”. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
 - Dina-împărăteasă și peana ei aleasă.** Poveste din popor de „Mărgineanul”. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
 - Fulger.** Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
 - Spice de aur.** Culese de dascălul Ioan P. Lazar. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
 - Un idil în Roșeni.** Novelă de Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
 - Baba iadului.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
 - Princesa fermecată.** Poveste în versuri de P. Dulfu. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
 - Dina mărgărelelor.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
 - Doi copii.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
 - O partidă în patru.** De Antonio Ghislanzoni. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
 - Posacul bun de inimă.** Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradusă de Domnișoarele Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
 - Croitorul și cei trei feciori.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 15 cr. sau 30 bani.
 - Mica Fadetă.** De George Sand. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
 - Rusalin păcurarul.** Poveste de Nicolae Trimbițoiu. Un exemplar 22 cr. sau 44 bani.
 - Roma invinsă.** Tragedie în 5 acte de Alexandru Parodi. Tradusă de I. L. Caragiali. Un exemplar 24 cr. sau 48 bani.
 - Clara Milici.** Novelă de I. Turghenev. Traducere din limba rusă de Enea Hodoș. Un exemplar 40 cr. sau 90 b.
 - O sută de ani.** De Ioan Slavici. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

Celor-ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librarilor și preste tot vânzătorilor, se dă rabatul cuvenit.

TELEGRAMA!


Neguțătoria mea de vestminte din Piațamare nr. 18 cu 1 Iulie a. c. o mut în

 **Strada Cisnădiei nr. 20** 

totodată respectuos aduc la cunoștința on. **P. T. public**, că în **noul local** voi fi provădut cu un mare și proaspăt sortiment de **haine** pentru **copii** și **bărbați** prelungă prețuri foarte moderate și **plătibile în rate.**

Cu toată stima

[1078] 4-10

 Strada Cisnădiei nr. 20. **Isac Ascher,** Strada Cisnădiei nr. 20. 